SINGING PSALMS WITH OWLS: A VENDA 20TH CENTURY MUSICAL HISTORY PART TWO: TSHIKONA, BEER SONGS AND PERSONAL SONGS

by

JACO KRUGER

The three categories of Venda music discussed here are tshikona (the bamboo pipe dance), beer songs (malende, jive) and personal songs. As I indicate in Part One of this essay, tshikona is useful for the construction of a musical history because its performance is intimately associated with traditional politics. By contrast, beer songs do not feature directly in politics. However, they not only comprise the largest category of adult music, they also have more elaborate texts than Venda music forms such as tshikona or tshigombela.

While song texts have an important function, they arguably play a secondary role in large scale performances of communal dance music such as tshigombela and tshikona, which primarily are geared towards emotional arousal through sound and movement. As the continuum of musical performance extends towards smaller groups, and finally the individual musician, performances become more reflective, and their cognitive content increases to a point where a simple accompaniment on a musical bow or guitar becomes the subservient carrier of song texts of epic proportion (see Kruger 1993:348-403). While the study of large-scale dance performance reveals general social developments, the texts of beer songs and personal songs not only uncover the detail of these developments but also the emotional motivations which underpin them.

Tshikona

Tshikona is one of a number of South African pipe dances (see Kirby 1968:135-170). These dances mostly take place under the auspices of traditional leaders, and they are associated with important social rituals. This probably explains why pipe music formerly usually was performed by adults. Kirby (1968:144) notes that among the Korana

---

1 The field research for this essay was carried out from 1986-1994. It became apparent during the subsequent assessment of field data that too many important facts related to recent Venda musical history would have to be omitted in a single essay of standard length. Andrew Tracey (then editor of African Music), agreed to publish an extended essay in two successive editions of this journal. The first part, which discussed the communal dance form tshigombela, was published in Volume 7(4), 1999. Interested readers can obtain Part One by contacting ILAM via email at ilamsales@ru.ac.za. The second part of this essay, now published some eight years after the first part, is likely to raise some expectation of current theoretical perspectives among readers. I would like to thank the reviewers of this second part for their valuable comments in this regard. Unfortunately, the original theoretical egg cannot now be unscrambled. It is hoped that this work can at least serve as a basis for criticism and debate that may allow the re-evaluation of Venda musical history.
people “no boy might join the ranks of the flute-players until he had been initiated into manhood”.2

According to oral testimony, hunters of chief Ravhura of Makonde encountered the bamboo grove from which the *tshikona* pipes are obtained, while on an elephant hunt in eastern Venda.3 The earliest literary account of *tshikona* appears in the diary of Voortrekker leader Louis Trichardt in 1837 (see Le Roux 1966:32).

The original participants of *tshikona* were young men attending *thondo*, an institution under the auspices of traditional leaders (see Blacking 1962:76, Burnett-van Tonder 1984:330, 1987:53). These young men were trained in warfare, and acted as royal bodyguards and community police. They assembled as *tshikona tsha thondo* (see footnote 7), and were dispatched by a traditional leader to collect fines and outstanding debts (Burnett-van Tonder 1984:282-284). *Tshikona* hence was a mechanism by which a leader could exercise direct political control. The dance is described by Blacking as “the most important single item of Venda music”, and “a symbol of the power of chiefs and a sonorous emblem of national pride” (Blacking 1957:20, 1965:52).

A second type of *tshikona* was associated with the death of a traditional leader (Burnett-van Tonder 1984:283). The leader’s *tshikona* group performed at the ritual accompanying his burial. On this occasion they were referred to as *tshikona tsha tshikuma* (from *kuma*, to mourn in a low voice). *Tshikona* performances held when the death of a chief was commemorated were events where people often sang the well-known *tshikona* song, *Ro vha sia vho lala* (“We are leaving the dead behind”).

*Tshikona* performances also preceded the start of the *domba* initiation school as well as compulsory work parties for chiefs.4 *Tshikona* formalised these two events while promoting cooperation and cultivating political loyalty. *Tshikona* also was performed during *thevhula*, the first-fruits ritual of Venda ruling families (see Van Warmelo 1932:153-163). As such it also was a means of communication with ancestral spirits (see Kruger 1993:8, 1996).

---

2 The exception is pipe dances for boys found among the Venda and North Sotho people. However, it seems that these dances (such as *mathangwa* in Venda) in fact function to train young musicians for adult pipe dances.

3 Petros Tshikudo Bohwana, Tshaulu, 10 April 1984. Bohwana’s testimony described a meeting between hunters of chief Ravhura from Makonde and inhabitants of Tshaulu, an aboriginal Ngona village. This meeting later led to closer ties between these two clans, culminating in their union through marriage. Bohwana mentioned the bamboo grove from which the pipes are made but made no reference to the pipes themselves or to *tshikona*. Ethnologist Wilfred Phophi (Tshifudi, 10 May 1984) argued that the Singo clan brought *tshikona* and its instruments with them when they migrated from Central Africa. However, Blacking (1995:145-146) suggests that *tshikona* and certain other styles of Venda music originated from aboriginal clans, and that they were appropriated by the Singo who were “culturally ‘poor’ but politically and militarily strong”.

4 A *tshikona* song still performed at the village of Ngudza goes: *Li a tsha, Vho-Luhvengo* (“It is daybreak, Mrs Luvhengo”). Daybreak is the time when compulsory work starts. Mrs Luvhengo was an important member of the ruling family.
Tshikona performances thus promoted stratification between ruling and non-ruling families. This also is evident in the structure of the dance. Dancers show allegiance to their political leader in their submission to his dance representative. The spatial arrangement of the dancers also affirms the political hierarchy. The dance-line is led by members of ruling families who are followed by members from non-ruling families (Burnett-van Tonder 1984:400-401).

While promoting social stratification, tshikona also generates a spirit of community by creating a shared emotional condition. The hocket form the music takes, serves this purpose. Hocketing in tshikona involves the periodic projection of single pipe tones by dancers into the musical cycle, thus creating an interlocking effect. Blacking notes that the performance of tshikona:

involves the largest number of people, and its music incorporates the largest number of tones in any single piece of Venda music ... tshikona is valuable and beautiful to the Venda, not only because of the quantity of people and tones involved, but because of the quality of the relationships that must be established between people and (musical) tones whenever it is performed (Blacking 1976:51).

The hocket structure of tshikona in other words promotes interdependence and social solidarity, as does the unison team dance step (mona). Hocketing and solo dancing (gaya) generate a sense of individuality as well as community. Performers have unique identity as reflected in the playing of a particular pipe or solo dancing, yet
their individuality is not rampant. It finds expression in a communal setting in which individuality serves communal interests and performers distinguish themselves from each other while they remain dynamically related.

“Dancing with joy”: Continuity in tshikona

While ruling families in Venda legitimised their status by remobilising cultural institutions of precolonial origin, these institutions in fact invoked positive social relationships at a non-political level. Many young people participated in tshikona and tshigombela dancing as they, like their elders, believed in “continuing the ways of our ancestors”. Most of them used the same term to explain the value they attached to music making, namely takala (from dakalo, joy). They often remarked that “dancing fills us with joy”. Tshikona and tshigombela were important to them even though these dances competed with modern forms of entertainment such as the radio. While the radio was a popular source of entertainment, it lacked the social interaction of communal dance. This was a conscious reference to the value many people attached to the maintenance of good human relations in communal dance. Statements such as, “We listen to our headman” and, “The headman agrees with us”, were common in villages where traditional leaders performed their administrative duties satisfactorily, were respected by their followers, and communal dancing was popular. Hence there were more aspiring tshikona dancers than the available number of pipes at Tshidimbini in 1987, while three tshikona groups performed at the installation of headman Abraham Ramugondo at the neighbouring village of Ngudza on 28 June 1986. They were the headman’s group, and groups from Tshidimbini and Johannesburg. The three teams gave twelve tshikona performances during the main part of the installation which lasted five hours. Tshikona performances also took place at the installation of headmen at Tshixwadza, Tshikonelo and Mukula in 1990, 1993 and 1994, while the Muswodi tshikona team performed at a local royal wedding in 1994. Tshikona performances also formed part of the fleeting

---

5 Joyce Tshivhase, aged 23, Tshidimbini, 17/6/87. Similarly, xizambi mouthbow player Jim Nkuna of Valdezia remarked that for sound production his instrument did not need a battery like a radio, only “people and beer” (Valdezia, 11 June 1988).

6 Before the installation the village carried out compulsory work, preparing the ceremonial arena. The headman rewarded them with an ox, porridge and beer at a party given about three months after the installation. This ritual was known as tamba zwanda (to wash the hands prior to eating) or tanzwa bodo (to wash pots - a reference to cleaning up after the installation).

7 Tshikona tsha thondo fulfilled a symbolic function at the installations at Ngudza and Tshixwada. The tshikona team of the newly-appointed headmen assembled on the ceremonial arena outside the royal homestead where all the guests were gathered. The musicians moved towards the headman’s homestead while performing. On their arrival the headman, his deputy, and his aunt emerged, covered with blankets. The latter is a symbolic inheritance from times when a new ruler’s identity was kept secret until the last moment. This was a precaution against assassination. The tshikona group surrounded the blanketed figures, and, acting as symbolic bodyguards, escorted them to the public meeting place while performing.

musical upsurge accompanying celebrations marking the tenth year of independence in 1989. Thus a tshikona team from Lwamondo sang:

\[
\begin{align*}
Ri ya vhudilangi ha Venda. & \quad \text{We are going to the independence celebrations.}^9 \\
Venda lo wana mbofhololo ndi kale. & \quad \text{Venda has been free for long.} \\
Kha ri ye ri yo pembela. & \quad \text{Let us go and dance exitedly.} \\
Ri takalele Venda lashu. & \quad \text{Let us be happy for our country.}
\end{align*}
\]

“A barbaric act”: Change in tshikona

The social organisation and performance practice of tshikona were marked by several innovations during the second half of the 20th century. These innovations were related to changing relations of production and accompanying changes in social statuses. Few Venda families were not affected by migrant labour which took men away from their homes for long periods. There simply were not enough adult men available in many rural villages to form tshikona teams of adequate size. It became common to see tshikona teams comprising boys, some as young as ten years old.

Three tshikona teams participated in the 1991 Dzimauli regional show held at the village of Tshixwadza. These teams came from the surrounding villages of Mukondeni, Mabuvha and Matshavhawe. The social organisation of the Mukondeni team was typical of that of many contemporary tshikona teams. It had eight dancers in their 30s and 40s, 15 aged about 12 years, and the remaining 24 were older teenagers. The preponderance of rural boys in tshikona had become symbolic of their increasing political power, even though it was not accompanied by significant economic empowerment. As in other communal dances, participation in tshikona was an aspect of rural existence characterised to an extent by social relationships of precolonial origin. By contrast, non-participation in tshikona usually was related to changing social statuses and their attendant ambitions. A young taxi driver from Thohoyandou remarked that “Tshikona is primitive and for old people”, while a university student noted that “Nowadays people no longer perform tshikona in urban areas. Everyone wants to be independent and work for his family. People criticise tshikona performance as an old and barbaric act.”

As in the case of tshigombela, there was an increasing tendency for tshikona dancers not to assemble on the basis of shared residency only. Schools also became a useful institution by means of which chiefs could mobilise tshikona teams, and school vacations often were the best times to observe tshikona performances. Coming from a culture in which musical performance often is the antithesis of sport, I was surprised to learn that the tshikona team of the village of Gaba in eastern Venda also was the local soccer team, and that a tshikona rehearsal often was followed by a soccer practice.

9 Performed on 10 June 1989 at Dzewerani Primary School during the Dzindi circuit schools’ show (Ramovha 1989:15).
10 Dennis Tshitahe, Makwarela, 1990.
11 Mr D. Magoro, University of Venda, 23 August 1994.
The change in social power relations evident in the incorporation of women into *tshigombela* (see Part One, *African Music* 7[4]) was mirrored in the emergence of the first *tshikona* team comprising mostly female members (see Figure 2).¹² The village of Muswodi Tshisimani, situated in arid northern Venda, had received an instruction from the Department of Education and Culture to enter a *tshigombela* team for the regional agricultural show at Mutale during the early 1980s. However, local women were not familiar with *tshigombela* dancing which formerly was restricted to the central and southern districts of Venda. Efforts among villagers to organise *tshikona* dancing instead initially failed. Although the headman owned a set of pipes, his *tshikona* group had long been disbanded as men left their economically depressed and drought-ravaged district to seek employment. Most local boys had never seen *tshikona* performed at their village and did not respond to prompts to establish a *tshikona* team. A number of adult women, however, still had recollections of *tshikona* performances at their village. A local woman, Nyawadzulesa Madou, mobilised a small group of friends, and under her leadership they approached their headman who agreed to their request to establish a *tshikona* team.¹³

---

¹² Blacking (1962:76) reports the presence of three girls in the *tshikona* team from Shakadza.

¹³ The appearance of the El Niño weather phenomenon in Southern Africa during 1982-1983 aggravated the already arid conditions in the Muswodi area. The establishment of a *tshikona* team also was supported by a general desire to appeal to ancestral spirits for rain by dancing *tshikona*.
The presence of broken drums did not hinder the determined group of women. They constructed their own drums (conventionally a male occupation) from large tins and a big iron cooking pot. They started rehearsing in September 1982, and gave their first performance in January 1983. Outsiders initially were shocked to see women performing a male dance, but came to accept their involvement as an innovative novelty. The establishment of this dance team seemed to have boosted the morale of an economically depressed community. A strong sense of community pride followed its enlargement, its first performances, and its subsequent fame.

While the incorporation of boys and women into tshikona was an important innovation, changes in the social organisation of tshikona also were manifested in the emergence of urban based teams. As elsewhere in rural South Africa, many Venda migrants maintained links with their home areas where their families lived, they had economic interests, and they intended to retire. Town-based tshikona groups often organised visits to home areas. These visits had been taking place since the early 1950s (see Blacking 1965:36, 1962:75-78), and they featured some of the best tshikona performances of the time. When the South African Black Taxi Association conducted the regional round of its driver-of-the-year competition at the Thohoyandou shopping centre in 1990, the organisers invited a tshikona team from Johannesburg to perform at the competition. This team performed so well that many spectators (and some of the adjudicators) lost interest in the driving competition and watched the dancing.

Six urban tshikona teams were still in existence during the late 1980s. They were situated at Roodepoort, Tshiawelo, Tembisa, Alexandra, George Koch, and Secunda. These teams visited Venda districts from which team members came two or three times a year. Unlike before, when members of dance teams came from the same district, these dance groups fused together performers who lived in various areas in Venda but in the same residential area on the reef. Their visits to Venda usually were associated with visiting a specific traditional leader (see Blacking 1962). Negotiations for a visit were lengthy. Members decided which area they wanted to visit, and the team committee applied to the traditional leader of the area to receive them. Prior negotiation was partly important because it was expected that traditional leaders feed visiting teams.

The Roodepoort team performed at the installation of headman Abraham Ramugondo of Ngudza in 1986. On 30 June 1990 the team paid the same village an informal visit. Members of the team acknowledged that the frequency of tshikona performance was declining but scoffed at the suggestion that the traditional political system had become

---

14 The women wore tshigombela costumes (excluding leg rattles, handkerchiefs and whistles) in a performance in 1988. The team included a few girls in their late teens, and some men. The women mostly performed a standard step comprising small movements. Their dress, as well as their status as women, prevented them from performing the high leg actions and leaps found with male teams.

15 Eddie Mashau, University of Venda, 25 September 1990.

16 Roodepoort tshikona member Thivhulawi Mutshutshu, Ngudza, 30 June 1990.
obsolete. However, any political purpose their 1990 visit to Venda might have had was not obviously evident. In fact, headman Ramugondo was absent for most of the day, tending his shop. Team members expressed a somewhat apathetic attitude towards the national politics of the time. It was not that politics did not concern them. However, the most pressing reality for them was their jobs, their family and their homes. They remarked that they went to Johannesburg “for food only”.

Although the Roodepoort team was established just prior to, and in anticipation of the Venda’s declaration of independence from South Africa in 1979, it functioned mainly as an urban-based association. The name of the team was Tshikona tsha maanda nga u pfana (lit. “Tshikona of strength through unity”). This tshikona group functioned as a kind of mutual aid association. Team members who became temporarily unemployed remained in the team, and other members rendered them moral support and limited financial assistance. The group also offered limited physical security to its members, most of whom lived in hostels. Hostels became focal points of pre-election violence, and most if not all tshikona performances associated with hostel life ceased a few years prior to the 1994 general election.17

“Away with the show”: After the coup

While independence celebrations were suspended after the 1990 military coup,18 the annual agricultural and arts and craft show (which included the dance competition) that used to accompany them, continued. The show of 1990 took place with the approval of the military government, although it was co-organised by the Maanda nga u pfana (“Unity is strength”) organisation. This organisation was established under the auspices of the Department of Education and Culture during the late 1980s. It described its objective as the development and conservation of Venda culture.19 Its cultural department mobilised young people into traditional dance groups which went on tour and whose performances were recorded by SABC television.

Although the overt nationalism of previous years was absent at the final round of the 1990 dance competition, all participating teams wore T-shirts on which were printed the head of an elephant (a symbol of Venda ruling clans), a bass drum with dancers and a waterfall (both traditional national symbols), and the name Maanda nga u pfana. When it came to light that the Maanda nga u pfana organisation co-organised the 1990 show, graffiti appeared in Thohoyandou, saying “Away with the show” and “Away with Ramushwana”. Many people regarded Maanda nga u pfana’s involvement in the show as a transparent effort by the deposed Venda National Party to re-empower itself.

17 Mr D. Magoro, University of Venda, 23 August 1994.
18 The Venda military under the command of brigadier Gabriel Ramushwana carried out a bloodless coup on 6 April 1990 in response to increasingly autocratic, oppressive rule by the Venda National Party. The military governed Venda until its re-incorporation into South Africa in 1994.
Subsequent to the coup, the organisation became strongly influenced by members of the Venda National Party who used it to promote their old ideology. Because the organisation was falling into public disfavour, it became secretive and its members concealed their identity. However, its leaders were identified as certain traditional leaders, described by African National Congress-aligned groups as “the old crocks of Ravele’s deposed government”. The transitional government disassociated itself from the organisation which was accused of pursuing a violent strategy to achieve its political objectives.

The final phase of the coming to power of the African National Congress in Venda and its opposition to Maanda nga u pfana started after its unbanning in 1990. A cultural festival was organised by students of the Central Cultural Committee of Venda University during October 1990. The day-long festival comprised musical performances, poetry readings, drama performances and speeches. Afternoon events like choir performances, gumboot dancing, pantsula dancing, ball room dancing and a karate demonstration expressed some of the social ambitions of the students. However, the entire morning was devoted to outdoor performances of traditional dance and drama. These dances expressed little support for traditional politics.

As in the case of Khubvi Cultural Club (see Part One), their young performers had appropriated traditional communal dances to advance their own political objectives. Songs and their accompanying dance movements and dramatic actions expressed clear support for the recently unbanned African National Congress. Apart from familiar slogans like “amandla!”, and references to the leadership of Nelson Mandela, several performances had very strong overtones of violence. In fact, one of the events comprised a simulated rifle and hand grenade attack by an Umkhonto we Sizwe (the military wing of the African National Congress) youth commando. The commandos also drilled, and sang and danced with their rifles.

The most interesting musical performance in terms of local politics was a tshikona performance by a small group of young men from Lwamondo village, a western suburb of Thohoyandou. The performance started with a short dramatic prelude: the group entered the dance arena singing a freedom song. With a raised fist the leader of the group shouted: “Amandla! Viva the mighty sound of the AK47! Viva hand grenade! (accompanied by a throwing action). Viva ANC! Viva comrade Mandela! Viva MK! Away with AWB, Inkatha and Maanda nga u pfana!” This was followed by a dance performance. The entire performance was unique. It is unlikely that the Venda public had ever witnessed a similar tshikona before this time.

21 The military wing of the African National Congress.
22 Afrikaner Weerstandsbeweging, a right-wing Afrikaner movement.
23 A coalition of Zulu traditional leaders
The violent overtones of this performance came as a shock to a number of people in the audience because *tshikona* usually is a dance of peace and political solidarity (see Blacking 1976:50-51). As already indicated, *tshikona* originally was performed in a military context by the bodyguards and warriors of traditional leaders. The military function of *tshikona* had come the full circle, albeit probably unknown to its present day performers. Blacking (1965:36,38) also recorded instances of *tshikona* performances not representing political solidarity, but division. Similarly, the performance of the Lwamondo group was indicative of serious village conflict. While the performance was of a relatively high standard, it was quite unsuccessful in a traditional social sense.

It was clear from the performance that the dance group was not representative of the entire village. The group only comprised young men in their late teens and early twenties. There were no older men, nor any women, the traditional *tshikona* drummers of recent decades. The slogans shouted by the leader of the group gave an indication of the nature of the division in Lwamondo village. Most significant is the denouncement of the *Maanda nga u pfana* organisation. A month before the cultural festival, the African National Congress-aligned South African Youth Congress staged a protest march in the village of Lwamondo, but the presence of the police, the Venda Defence Force, and *Maanda nga u pfana* forced them to abort it.24

**Beer songs and personal songs**

Beer songs are the largest category of Venda traditional music. They comprise singing, dancing and dramatic action that accompany beer drinking. The term “beer song” refers here to traditional as well as contemporary music. Traditional beer songs are called *malende*, and they are accompanied by handclapping or drumming. Contemporary beer songs have several names such as *jive* (see Kruger 2000:84-86). These songs usually have a western musical structure, and are accompanied by keyboards and guitars. The selling of beer (especially by poor rural women) is an important economic activity. Beer drinking is a social ritual geared towards the strengthening and exploration of relationships, but most local Christians oppose the consumption of alcohol.

---

However, many people in fact visit rural bars to socialise, and they drink cool drinks only. The most common theme of beer songs is that of family and gender relations. However, beer songs also address other important social issues. While gender relations still are addressed routinely, the 1980s and 1990s saw a proliferation of beer songs with a political theme. Changing musical aesthetics and relations of production have increased the popularity of personal songs as a separate entity from beer songs. In a society in which communal music making was socially adaptive, individual music making generally was regarded as anti-social. However, individual musicians were recognised as critics whose duty it was to criticise any form of social corruption (see Kruger 1999). It became particularly necessary since the 1970s to “whisper in the deep” about political oppression. Singer Stanley Simeron of Madombidzha indicated in one of his songs that:

Khalino li fhasi hu nana vhahulwane. Important people own everything.
U si mudivhalea zwi a konda. Things are difficult if you are not known.
Hu dingo mishumoni. Such as when looking for work.
Hu dzhena vhone. They employ those they know.
Ndizhone vharangi vha zwothe. They dominate everything.
Wa amba vha milisa tshivhindi. If you talk you will be killed.
(Makhado 1993:15)

However, as the following discussion shows, whispering about sensitive political issues did not apply to musical performance. A vast number of contemporary amateur and professional singers continued to perform the traditional critical role of the musician.

“Venda ndi la hashu” (“Venda is ours”): Celebrating independence

Patriotic songs were not restricted to tshigombela (see Part One). Mukhethoni (1992:13) remarks that “Almost everyone sung about Venda’s independence after 1979”. Personal songs performed around the declaration of independence reveal an aspect of nationalism not obviously evident in communal dance. These songs often were performed in reaction to colonialism and apartheid. While independence was to bring misery and turmoil, it initially was perceived as an escape from apartheid:

Ro tambula ro zwi pfa. We are tired of oppression.
Namusi ro wana ndila Today we have found a way
ya u ri bvisa vhupulimi. to free us from subjection.
Shango lashi ri do li hvela. We will fight for our country.
Ra lamulela vhokoisi ashu. We will free our fathers.

This song was performed by guitarist Samuel Ramufhi of Nzhelele after independence.25 The “way” (ndila, road) in line two refers to independence, and “our country” is Venda. Guitarist Mashudu Mulaudzi of Tsianda similarly sang that Venda was “an ugly land” before 1979. “There was no President. We were ruled by S.A.” (Mbedzi 1990:5).

---

25 Mr A.N. Tsanwani, University of Venda, 14 August 1991.
As in *tshigombela*, individual musicians put their faith in traditional leaders. They praised progress and development, and expressed hope for a promising future:

\[\begin{align*}
\text{Nya-nda! Vhona madembe.} & \quad \text{Greetings! Come and see wonders.}\text{\textsuperscript{26}} \\
\text{Venda ndi la hashu.} & \quad \text{Venda is ours.}\text{\textsuperscript{27}} \\
\text{Nne ndi takala ndo ya Nzhelele.} & \quad \text{I am happy when I am at Nzhelele.}\text{\textsuperscript{28}} \\
\text{Hu pfi ndi lone la mulalo.} & \quad \text{It is said it is a place of peace.} \\
\text{A li dzheni, mani: tshivhi, mani.} & \quad \text{It does not enter, man: sin, man.} \\
\text{Lo itwa nga myiha?} & \quad \text{Who developed the place?} \\
\text{Nda ri, ndi murena} & \quad \text{I said, it is the} \\
\text{Ramabulana-Thohela.} & \quad \text{honourable chief Ramabulana.}\text{\textsuperscript{29}} \\
\text{Na mu A.A. Tshivhase.} & \quad \text{And A.A. Tshivhase.}\text{\textsuperscript{30}} \\
\text{Lo vhuya ndi la hashu.} & \quad \text{It came back to us.} \\
\text{Venda ili.} & \quad \text{Our Venda.} \\
\text{Venda lo wana mbofholo.} & \quad \text{Venda is independent.}\text{\textsuperscript{31}} \\
\text{Ri vho toda mushumo Gambani.} & \quad \text{We now look for work at Sibasa.} \\
\text{Hono fhatiwa dorobo.} & \quad \text{A town has been built.} \\
\text{Na dzifeme dzo dala.} & \quad \text{There are many businesses.} \\
\text{Dzihodela dzo dala.} & \quad \text{There are many hotels.} \\
\text{Hu liwa Khamuthakhi.} & \quad \text{People eat Kentucky [chicken].} \\
\text{Madombidzha u thomani lo} & \quad \text{Madombidzha used to be} \\
\text{vha li shango li shayaho.} & \quad \text{a poor village.}\text{\textsuperscript{32}} \\
\text{Fhedzi zwino dziposo,} & \quad \text{Now there are post offices,} \\
\text{midagasi, mavhengele zwihone.} & \quad \text{electricity and shops.} \\
\text{Vhathu vho takala ngauri} & \quad \text{People are happy because} \\
\text{tshifhinga tsho swika, tsho shanduka.} & \quad \text{the time of change has arrived.} \\
\text{Vhathu vha hone vha vho renga} & \quad \text{People shop nearby home.} \\
\text{henefa hayani.} & \quad \text{There is development,} \\
\text{Hu na mvlephanda, mvlephanda.} & \quad \text{development.}
\end{align*}\]

\textsuperscript{26} Zither-player Petros Mabilu, Phiphidi, 7 July 1983.
\textsuperscript{27} A common expression after 1979.
\textsuperscript{28} Because it was the district of President Mphephu.
\textsuperscript{29} President Mphephu.
\textsuperscript{30} A minister in Mphephu’s cabinet who later was accused of ritual murder (see Koch and Ritchken 1988).
\textsuperscript{31} Lit. “Venda has found deliverance”. From a lamellaphone song performed by 63-year old Nelson Mudau of Vhufulwi (Mukhethoni 1992:11-12).
\textsuperscript{32} Keyboard song performed by Matevhutevhu Ratombo of Madombidzha (Mutobvu 1991:1-2).
Mulaloí: The misery of independence

While personal songs praised social change, they simultaneously were more outspoken against contemporary politics than any other category of song. Musicians performing at bars invoked several aspects of traditional performance culture to justify their criticism and to protect themselves against government informers in their midst. The concept of madness was commonly invoked in song to indicate that musicians were not to be held accountable for exposing injustice. Singers also invoked the religious sanctioning of their status as musical critics to protect themselves (Kruger 1999). Thus guitarist Solomon Mathase of Ngulumbi sang, “The narrator of things will not speak for himself. I am talking while God is quiet.” It is in this context that guitarist George Singo of Tshapasha composed the song “Independence”. This song was based on a well-known malende beer song in which people were urged to attend independence celebrations (Mabuda 1992:8, Kruger 1993:461). Guitarist Mashudu Mulaudzi of Tsianda referred to the Republic of Venda in his songs as Riphabuliki ya Daka, “Bush Republic” (Kruger 1993:246) and Riphabuliki ya Dada, Republic of Fools (Chawane 1993:6), while ridiculing its political leaders and police force.

Ri yo tangana ngei
Pondo Maria. 34
Ndi vhudivhushi na vhudilangi.
Phelekedzi dze do vha mapfene.
Ahee, rine ri a tuwa.

We are going to meet at the Independence Stadium.
It is independence and self-government.
Baboons will attend the celebrations.
Alas, we are leaving [the celebrations].

Bow player Elias Ndou from the Thengwe district composed a song during the early 1980s in which he urged the government to share the head of the elephant (Kruger 1986:119). This song used an elephant hunt as metaphor for the achieving of independence, and of the sharing of national resources. Some years later, when it became clear that there was to be little sharing, Ndou added a line to his song indicating that people like himself had been defeated by the head of the elephant, i.e. the government (Raluswinga 1990:1).

Conditions of poverty which constituted the hotbed of political discontent in the 1980s were addressed extensively in personal songs. These songs dealt with drought,

33 An expression coined by guitarist Solomon Mathase of Ngulumbi (Kruger 1993:108). The term is derived from the word mulalo (peace) and muloi (witch). It refers to the absence of peace because of witchcraft.

34 The independence stadium in Thohoyandou was popularly referred to as Pondo Maria because it is situated on the road leading to Punda Maria camp in the Kruger National Park. The term Pondo Maria thus has remained synonymous with political celebration:

Ri do tangana Pondo Maria.
Vho-Mandela ri a vha funa.
Vho ri lwela kha zwinzhi.

We are going meet at the Independence Stadium.
We love Mr Mandela.
He fought for many things.

From a malende beer song performed at a beer party at Dopeni, 17 June 1994 (Mukwevho 1994:3).
joblessness, low wages, corruption, and family conflict, adultery and mental anguish as a result of poverty.

Gomelelo lo swika fhano Venda.  
Na mugayo nanwaha a ri u vhoni.  
Hu vho liwa mushidzhi  
na vhurotho.  
Hu vho lilwa zwithu zwothe.  
Na kholo mo nanwaha  
dzi khou lovha.  
Na dzingwena nanwaha dzi  
khou shengela.  
Hezwi zwithu zwi pfisa vhuiswana.  
Rabelani Mudzimu a ri thuse.

Drought has arrived here in Venda.  
We have no maize this year,  
only blackjacks and bread.  
People are crying for everything.  
Cattle are dying this year.  
Crocodiles are suffering this year.  
These things show poverty.  
Pray to God for help.

However, poverty mostly was ascribed to corruption and nepotism. Hence one of the most popular beer songs of the 1980s complained:

Ndi lila ndi ndothe.  
Shango lo fhela.  
Vho-Nkhetheni  
who wana mushumo.  
Vha vho tou tonga.  
Mbilu i a vhavha.  
I tou tundula Wanda.

I am alone and crying.  
The country is perishing.  
Elected representatives have found work.  
Now they are swanking.  
My heart aches.  
Wanda Furnishers are repossessing.

Netshilema (1990:10) notes that:

This song criticises elected candidates who have attained their position through public votes and do not fulfil their promise of providing the best to people who voted for them. These candidates are accused of corruption and bribery. They seem to be selfish while people are without employment. Their furniture is repossessed and starvation is rife.

This view is supported in a guitar song by Nkhetheni Nndwamato of Mukumbani who, as a casual labourer in local state forest, earned R150 a month in 1993 (Takalani 1993:19):

Tshikalo tsho gonya.  
Mushumo a huna.  
Muvhuso a u hiri.  
Tshidivhano tshone.  
Ri shuwa nga matanda.  
Ro padziswa hothe-hothe.

Salaries are being raised but there are no jobs.  
The government does not hire.  
Nepotism rules.  
We are suffering in the forest.  
We are marking pines all over.

---

35 Lamellaphone song performed by 67-year-old Thomas Mathada of Tshiulungoma (Rambau 1992:7).
36 An edible plant.
37 Referring to contested parliamentary seats.
38 In preparation for felling.
Many songs composed after the military coup indicated that Ramushwana and Mandela would help people to get jobs and become wealthy:

Ro takala zwino ngauri
Vho-Mandela vho vhuya.
Mandela o fariwa a fhedza
minwaha ya 27 a tshi khou
lwela nne.
Uri ri wane tshelede.
Ngauri ro zwisiwana.
Ro khou toda u fana na Mavhuru.
Rine ri khou tuwa na Ramushwana.

We are rejoicing now because
Mr Mandela has returned.39
Mandela was jailed.
For 27 years he fought for
our freedom.
So that we can get money.
Because we are poor.
We want to be like the Boers.
We are going with Ramushwana.

Additional themes addressed emotionally in beer and personal songs are those of witchcraft and ritual murder. Whereas ritual murder involves human sacrifice (see Part One), witchcraft relates to personal misfortune thought to be caused by persons in the community. The frequency of witchcraft incidents increases during times of social turmoil. The few years after the un-banning of liberation movements in 1990 and the military coup in Venda saw an upsurge in witchcraft cases, and the majority of homicide cases were attributed to witch killings. Witch killings mostly were perpetrated by youths on older people. So a group of elderly people sang in a beer song:

Mandela o vhuya.
Munna o tuwa ndi kale.
Ri do la u vhavha nga vhatukana.

Mandela has returned.40
The man was gone for long.
Boys will make us suffer.

One of the most notorious witch hunt cases concerned the assault and burning of nine elderly people at the village of Folovhodwe during March 1990. It has been suggested that these witchcraft killings were part of a revolt by unemployed, militant young people “against a society that is no longer able to support them” (Van Niekerk 1990:7). Accusations were made that inexperienced youths were exploited by ambitious individuals who recognised an opportunity to eliminate political opponents through uncontrolled witch hunts which eschewed the services of recognised witch doctors.

In any case, witch hunts had become a means whereby young people could mobilise themselves politically. Older people not only symbolised authority, but as pensioners in poverty stricken communities they were the centre of webs of social tension. Hence they had become readily available scapegoats unable to defend themselves against youths attempting to rid their community of all evil. One of the most vivid descriptions of a witchcraft related incident appeared in a song by guitarist Mawela Nthabalala (Phalanndwa 1994:2):

---

39 Beer song performed by the Hamutsha Women’s Stokkel Club in 1992 (Mulaudzi 1992:3).
40 Performed by a group of singers at Mapate on 29 July 1990 (Netshiungani 1990:4).
What happened in 1990 is really painful.
I had never seen anything like this.
People were dying.
We are seeing strange things.
Small boys are protesting.
Old women are frightened.
We are referring to grandmothers and their witchcraft.
People were dying.
I am playing with a knife.
I am playing with an axe.
I am playing with a panga.
We are seeing strange things in this country.
The nation is being destroyed.
Leadership is collapsing.
I remember a certain day when something happened at Nthabalala.
Three old women fled from Tshiendeulu early in the morning.
They fled to the home of headman Namadzavho.
Greetings noble one!
We want to report a case.
The headman referred the case to the chief.
The chief was taking a bath.
The old women said, it is better to run and report the case to the Tshitale police.
They were about to arrive at Magobo when the boys saw them.
The boys cut them off into a valley.
They were kicked and told to shout viva.
Their possessions were scattered.
It was painful.
Zwikegulu zwo gwadzho.
Zwi tshi tetemela.
Zwa vhudziswa mbudziso nga
muthihi u zwiembe vhuloi hazwo.
Nga helo duvha mapholisa vho
thusa.
Vhomaxhani zwa shavha.
Zwa vhudza vhakegulu, a si
uri no ponya ri kha di do
ni wana nga linwe duvha.
Ndi ambu mma: kha rali vha
ishi iowa.
Vhuloi vha vhu litshe.
Ndi nsa pfa vhutungu vha
ishi hliswa ndi tshi khou zwi vhona.
Lushaka lu a fhedzana.
A hu tshe na pfano kha uno shango.

The old women trembled
with fear.
They were questioned one
by one about their witchcraft.
The police came to their
rescue on that day.
The boys ran away.
They said to the old women,
you have not escaped, we will
find you one day.
I am talking to my mother:
you also practise witchcraft.
Stop your witchcraft.
I will feel heartbroken
when seeing you burned.
The nation is being destroyed.
There is no peace in this land.

Ravele o kwasha khali (Ravele broke the clay pot):41 The coup and after

Beer songs and personal songs which emerged after the 1990 military coup give
a good indication of the popular perceptions of political change. Although freedom of
speech in musical performance was an aspect of traditional culture, the oppressive re­
gime of the 1980s did have an inhibiting effect on free speech.42 The political atmosphere
became more relaxed after the coup, and people could reflect freely on the momentous
political events of the previous three years. These events were the death of Mphephu,
his succession by Ravele, the military coup, the release of Mandela and the un-banning
of liberation movements. The military coup and the prospect of reincorporation into
South Africa often were mentioned in song. These themes became intertwined with
the political theme dominating post-coup songs, namely that of the unpopularity of the
Ravele regime:

Nanwaha ro vhona dambi.
Zwa mivhuso itshi nutshelana.
Bułupeni dzo vhewa fhasi.

This year we saw a miracle,43
The government was overthrown.
Ballpoints were put down.44

---

41 The title of a song by guitarist Solomon Mathase of Ngulumbi, referring to Ravele’s inept leadership.
42 The following song about ritual murder by Dan Tshanda was banned from Radio Thohoyandou in 1989 (Mabale
1992:25):

Zwi a konda vhone hano maduvha.
Ri tshila nga u shavha sa dziphuka.
A ri tsha kona na u dala vhutšiku.
Nga uri fhowa vha yan via.
Na hone rine ro vha vhone.

Things are hard these days.
We are living in fear like wild animals.
We cannot visit at night.
Because ritual murder takes place here.
But we have seen them.

43 A lamellaphone song by Mr J.K. Mathoho of Tshiombo (Ravhuhali 1990:1).
44 Referring to the national strike accompanying the coup.
The cabinet was chased away.
There was a hole in the parliament.  
Traditional rulers were rejected because they were greedy.
Chieftainship cannot be bought.
The new South Africa needs education.

Line eight (“Chieftainship cannot be bought”) refers to the rise to power of Frank Ravele. Ravele was Patrick Mphephu’s cousin, and a headman (gota) under Mphephu’s jurisdiction. He became councillor in charge of Education and Culture when Venda assumed self-governing status. After independence he was appointed minister of Economic Affairs and Tourism. In 1989 Ravele became one of four councillors (magota) who were elevated to the position of chief. This political elevation was regarded widely as illegal. Mrs Nyadenga Nemavhulani of Tshimbupfe remarked, “Mr Ravele is jealous and has no royal blood. Whatever he attempted to do ended up in failure” (Mathekga 1994:25). People also suspected Ravele of complicity in Mphephu’s death. Mphephu’s death in 1988 was attributed to sudden illness. However, the exact circumstances of his death were shrouded in mystery, adding to the suspicion that he was assassinated. Most illegal royal successions are attributed to greed.  

Just prior to the coup Ravele travelled to Taiwan on a state visit. Rumours circulated that he had fled Venda, and well-known bow player Thanyani Mundalamo sang:

| Ndo ni vhudza, farani |
| matshudeni zwavhudi |
| Fhedzi a no ngo pfà. |

45 A metaphor suggesting the collapsing of the government. This metaphor may be derived from the bombing of the Sibasa police station around independence by people opposed to the VNP regime.

46 Meaning that wealth cannot be bought. It must be obtained through education.

47 The same kind of accusation that was levelled against Ravele was made against Shavhani Tshivhase in his contest with Kennedy Tshivhase for the powerful Tshivhase chieftainship during the late 1980s and early 1990s.


49 Referring to political protest. In 1989 Ravele had remarked in parliament of local youths that they were “associating themselves with the aims and objectives of the radical and subversive organisations operating under the ANC/UDF umbrella” (Heroldt and Dombo 1992:86).
Look, this country now is ungovernable.
You killed Mr Mphephu for money.
Now you are suffering.

By contrast, Gabriel Ramushwana was praised for taking over the government, instituting certain social reforms (such as streamlining the payment of old age pensions) and managing a relatively trouble-free reincorporation of Venda into South Africa:

The Venda people are rejoicing.50
Gabriel is ruling.
Instruct Gabriel to establish a commission of enquiry into corruption, nepotism, and ritual murder.

However, Ramushwana too could not escape public criticism. Mrs Tshinakao Musie of Ngovhela remarked in a beer song:

Mr Ravele, where did your chieftainship end?51
The chieftainship you bought has been taken by Ramushwana.
Chiefs replace one another: when one enters another leaves.
Ramushwana did not buy his position. He just wants to fix things.
To return to the way things used to be.

Ramushwana is wealthy.52
He took over the government.
I will die and be buried by boys.53
Mr Mphephu has died. Chiefs have deserted in their cars.

---

50 Lamellaphone song by J.K. Mathoho of Tshiombo (Mavhungu 1990:20, Ravhuhal 1990:5).
51 From a song by guitarist Ratshivhadelo Mbedzi of Tshaanda (Khwekhwe 1992:8).
52 Performed at a stokfel meeting on 3 July 1993 (Nephawe 1993:6).
53 A typical remark made by older people when accused of witchcraft by young people.
The Venda government paid out civil service pensions subsequent to the military coup because it feared being short changed when joining the South African civil service pension fund. Venda reverberated with gossip and ill-feelings when certain government officials received what was rumoured to be excessive payouts. Guitarist Mmbengeni Sivhugwana of Ngulumbi attributed this situation to Ramushwana’s “inexperience in government and chiefly justice” (Kruger 1993:119), while witnesses at a Truth and Reconciliation Commission hearing implicated him in cases of police brutality (Siebane 1996:3) Thus the Khubvi Cultural Club (see Part One) sang in a beer song performance during 1990 that:

Ravele u do la u vhavha.  
Yowee, Ramushwana!

Ravele will struggle to survive.  
Hey Ramushwana!

Netshiomvani (1990:4) remarks of this song that:

It is mocking. It says Mr Ramushwana, you should follow your friend Mr Ravele. They were saying that what Mr Ramushwana is trying to do is just a waste of effort. This country is ungovernable, so it will be better for people to go back to South Africa.

Conclusion

The purpose of this Venda musical history has been to re-emphasise that the study of musical thought can make a contribution to social analysis, thus paving the way for cultural policy in education and other areas. While the state of emotion aroused in Venda musical performances may give rise to subsequent aggressive social confrontation, performances themselves seldom if ever are violent. This distinction from other kinds of social behaviour points to musical thought as an adaptive cultural pattern essential for peaceful social evolution. The application of musical thought as an integral part of culture confronts people with social reality. Through musical thought they come to have a better understanding of their society, and even actively shape it.

I point out elsewhere (Kruger 2000:92) that music and drama usually is regarded as an aspect of human “aesthetic” experience not related to the issues of everyday life. Musical thought in South Africa often is neglected to the point where it is under-utilised and even unrecognised as a cultural resource. This Venda musical history shows that musical thought is effective as a cultural resource in societies in which musical performance is an integral aspect of everyday life, it has a critical social function, and education through music is a social objective.

Venda communal musical performance is a clear expression of shared social characteristics and ideals, and hence is a setting for social formation. The meaning of Venda communal dance as symbol of social stratification became more evident after the unbanning of liberation movements in 1990 and the subsequent military coup. While the political divisions underlying emergent dance formations in fact were present before the events of 1990, they were not as clearly evident. The political arena previously was characterised by oppression, and free speech was impeded.
In Venda, as in the rest of South Africa, the history of musical thought has also been the history of economic and political relations. Changing relations of production have been reinforced by changes in dance performance practice which have involved rural women and young people as a political resource. This changing performance practice promoted the reassignment of traditional social roles, and the political restructuring of Venda society in which formal decision making usually was the prerogative of adult males. Response to changes in the organisation of dance reveals varying degrees of initial disapproval. However, these changes in fact became accepted as part of a wider process of constant adjustment to a changing social environment: creativity in musical thought is the rule rather than the exception.

Of all the categories of traditional communal music, tshigombela perhaps played the most important role in recent Venda political history. Tshigombela became more important because its performance practice was best suited to political needs. Blacking is correct in remarking that “the future of dance in Venda cannot be separated from the political values that are given to different styles and the political uses to which dance is put” (Blacking 1985:87). A number of factors made tshigombela useful for the cultivation of political loyalty. First, it had come to surpass tshikona in terms of performance frequency and the number of performers. Because of their involvement in home life, rural women and girls were relatively easy to mobilise in tshigombela performance. Second, tshigombela song texts not only were useful in the promotion of government ideology, but also to challenge it. Third, the texts and dramatic actions of tshigombela promoted political consciousness in young performers at an age not often associated with political activism.

It is clear that tshigombela became an integral part of the emergent social structure. It helped to define a spectrum of social groupings, and functioned in the political checks and balances of a one-party state. While communal dance performances initially mobilised large numbers of people in support of traditional power relations, traditional leaders did not foresee that these performances later would become a site of anti-government protest. Tshigombela was more than an “amusement” in this process. During the early 1980s the dance assumed characteristics of mass culture because its performance was promoted by the government. However, from the middle 1980s onwards tshigombela assumed increasing characteristics of popular culture, defined as autonomous efforts by local communities to express their concerns (see Coplan 1983:3).

While musical thought per se cannot topple unpopular governments, it not only mobilises large numbers of people, but it also dramatises social conflict. The Venda National Party government had revitalised traditional dance to achieve and maintain power, but they then failed to heed the musical messages generated in this process. Although tshikona played a role in recent Venda history, it never was used as pervasively as tshigombela. While tshikona was performed at important state functions which maintained the political status quo, it always managed to retain aspects of its traditional
base. *Tshikona* was not as directly under central government control as *tshigombela*, and functioned more prominently in the affairs of local communities. Not only was it an event with religious attributes, but its performance also involved entire communities. Most *tshikona* performances also seldom expressed explicit support for independence. This arguably was related to the fact that the dance mostly was accompanied by pipe playing, and not singing.

Notable in the recent history of power relations in Venda was the redefinition of traditional leadership and its associated cultural institutions. However, the history of Venda dance also shows that an increasing number of new social institutions which promoted aspects of traditional dance were established in the 1980s and 1990s. Older social relations expounded in dance were not irrelevant remnants of an archaic tradition for members of these associations. Musical performance in Venda still showed a drive towards the creation of supportive relationships and hence a “soundly organised humanity” (see Blacking 1976). In any case, traditional socio-political relations as an integral part of a land-based rural existence remained a reality for many people, particularly the elderly, the unschooled and the unemployed.

The fascist revitalisation of communal dance during the period of self-government and independence was typical of the magnified traditions which so often “bolster peoples embittered by subjugation or newly come to nationhood” (Lowenthal 1985:322). Blacking notes that:

> People may not only deceive others; they may deceive themselves, in their reification of their body symbolism and social systems...the values of a social system that might seem adaptive in the context of a particular culture could be biologically non-adaptive...Many conflicts arise from inconsistencies between the social forces that bind human societies and man’s inadequate cultural descriptions of social situations (Blacking 1977:17).

It is clear that many traditional leaders and elected officials were not equipped to deal with the demands of contemporary government, while their constituencies struggled to interpret the complexities of political change. Many of the political misconceptions of the 1970s and 1980s remained prevalent during the 1990s.

People widely regarded the revitalisation of traditional dance since the 1970s as a non-political issue. They often remarked that “the government wanted to keep its culture alive”, failing to recognise the role of cultural nationalism in the struggle for political power. Researchers in the Musical History Project (see Part One, footnote 2) often commented on the limited political knowledge of their subjects. So Raphulu (1993:13) notes in her study of a family of musicians that “the present situation of political revolution is as if it is not happening in their country. I do not think they understand what is happening.” The fact that this family was devoutly Christian was more than coincidence: many musicians remarked that it was improper for Christians to be politically active.
In the final analysis, “independent” and “unified” Venda was a hegemonic abstraction mirrored in the changing social organisation of dance. The myth of independence and unity was stimulated by apartheid ideology, the tourism industry, and the popular media. During the 1980s many people in Venda came to believe this myth in the hope that it would improve the quality of their life. Independence did stimulate local economic activity and provided a sense of continuity with the past for many. However, dance performance in fact was reflective of a fractured society, and of traditional leaders clinging to ever-diminishing vestiges of power.

**Bibliography**

Blacking, John

1957 “The role of music amongst the Venda of the Northern Transvaal”: Report to the International Library of African Music, Grahamstown: Rhodes University


1976 *How musical is man?* London: Faber & Faber


Burnett-van Tonder, Cora


1987 *Sosio-etniese danse van the Venda-vrou*, Pretoria: HAUM

Coplan, David


Heroldt, A.N.J. and R.J. Dumbo


Kirby, Percival

1968 *The musical instruments of the native races of South Africa*, Johannesburg: Witwatersrand University Press

Koch, Eddie and Edwin Ritchkin

1988 “General strike in Venda: The boys are doing a good job”, *South African Labour Bulletin*, 13(7):48-57
Kruger, Jaco
1986 “Venda instrumental music with reference to certain chordophones and idiophones”, M.Mus dissertation, University of Cape Town

Le Roux, T.H.
1966 *Die dagboek van Louis Trigardt*, Pretoria: Van Schaik

Lowenthal, David
1995 *The past is a foreign country*, Cambridge: Cambridge University Press

Siebane, Alpheus
1996 “Tales of horror, torture, death…”, *Mirror*, p.3, 11 October

Van Niekerk, Phillip

Van Warmelo, N.J. (ed.)

Participants in the Musical History Project, 1986-1994
Department of Anthropology, University of Venda, Thohoyandou: Chawane, T.N.; Khwekhwe, Ezekiel Z.; Mabale, G.; Mabuda, Tinny; Makhado, Eric; Mantshimuli, K.A.; Mathekga, M.M.; Mavhungu, P.S.; Mbedzi, Johanah; Mukhethoni, Justice Mphedziseni; Mukwevho, N.O.; Mulaudzi, V.P.; Mutobvu, M.E.; Nephawe, M.F.; Netshilema, T.; Netshiomvani, S.E.; Netshitangani, Kaiser N.; Netshiungani, F.P.; Phalanndwa, N.N.; Raluswinga, A.S.; Ramovha, M.L.; Rambau, M.A.; Raphulu, M.G.; Ravhuhali, L.M.; Takalani, N.E.